

❏ রিয়াযুস স্বা-লিহীন (রিয়াদুস সালাহীন)

হাদিস নম্বরঃ ২৫৫ [আন্তর্জাতিক নম্বরঃ ২৫০]

বিবিধ (كتاب المقدمات)

পরিচ্ছেদঃ ৩১: (বিবাদমান) মানুষদের মধ্যে মীমাংসা (ও সন্ধি) করার গুরুত্ব

بَابُ الْإِصْلَاحِ بَيْنَ النَّاسِ - (31)

আরবী

وعن عائشة رضي الله عنها قالت : سَمِعَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَوْتَ خُصُومٍ بِالْبَابِ عَالِيَةً أَصْوَاتُهُمَا ، وَإِذَا أَحَدُهُمَا يَسْتَوْضِعُ الْآخَرَ وَيَسْتَرْفِقُهُ فِي شَيْءٍ ، وَهُوَ يَقُولُ : وَاللَّهِ لَا أَفْعَلُ ، فَخَرَجَ عَلَيْهِمَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ : « أَيْنَ الْمُتَأَلِّي عَلَى اللَّهِ لَا يَفْعَلُ الْمَعْرُوفَ ؟ » فَقَالَ : أَنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ ، فَلَهُ أَيُّ ذَلِكَ أَحَبُّ . مَتَّفَقٌ عَلَيْهِ . مَعْنَى « يَسْتَوْضِعُهُ » : يَسْأَلُهُ أَنْ يَضَعَ عَنْهُ بَعْضَ دَيْنِهِ . « وَيَسْتَرْفِقُهُ » : يَسْأَلُهُ الرِّفْقَ « وَالْمُتَأَلِّي » : الْحَالِفُ .

বাংলা

৩/২৫৫। আয়েশা রাদিয়াল্লাহু আনহা বলেন, রাসূলুল্লাহ সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম দরজার নিকট দু'জন বিবাদকারীর উচ্চ আওয়ায শুনতে পেলেন। তাদের মধ্যে একজন অপরজনকে কিছু ঋণ কমাবার এবং নম্রতা প্রদর্শন করার জন্য অনুরোধ করছিল। আর ঋণদাতা বলছিল, 'আল্লাহর কসম! আমি (এটা) করব না।' অতঃপর রাসূলুল্লাহ সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম সে দু'জনের কাছে বেরিয়ে এসে বললেন, "সে ব্যক্তি কোথায়, যে আল্লাহর উপর কসম খাচ্ছিল যে, সে ভাল কাজ (ঋণ কম এবং নম্রতা) করবে না?" সে বলল, 'আমি, হে আল্লাহর রাসূল! (এখন) সে (ঋণ কম করা অথবা সময় নেওয়া) যা পছন্দ করবে, আমি তাতেই রাজি।' (বুখারী ও মুসলিম) [1]

English

(31) Chapter: Making Peace among People

'Aishah (May Allah be pleased with her) reported:

Messenger of Allah (ﷺ) heard the voices of altercation of two disputants at the door; both the voices were quite loud. One was asking the other to make his debts little (so that he could pay them) and was pleading with him to

show leniency to him, whereupon the (other one) said: "By Allah, I will not do that". Then there came Messenger of Allah (ﷺ) to them and said, "Where is he who swore by Allah that he would not do good?" He said: "O Messenger of Allah, it is me. Now he may do as he desires".

[Al-Bukhari and Muslim].

Commentary: This Hadith highlights the following four main points: 1. It is desirable to help someone who is in straitened circumstances because of a debt. If the lender forgives a part of the loan or gives concession of time in repayment of loan, it is an act of great merit. As Allah says: "And if the debtor is in a hard time (has no money), then grant him time till it is easy for him to repay; but if you remit it by way of charity, that is better for you if you did but know." (2:280)

2. If someone seems to incline towards evil, he should be scolded so that he would keep himself away from it and would turn to virtue.

3. Such people who quarrel among themselves should not be left to mutual bickering but efforts should be made for their reconciliation.

4. People who are quarreling should also co-operate with those who make efforts for reconciliation, and respect their spirit of goodwill.

ফুটনোট

[1] সহীহুল বুখারী ২৭০৫, মুসলিম ১৫৫৭

হাদিসের মান: সহিহ (Sahih) পুনঃনিরীক্ষিত

পাবলিশারঃ তাওহীদ পাবলিকেশন □ বর্ণনাকারীঃ আয়িশা বিনত আবু বাকর সিদ্দীক (রাঃ)

🔗 Link — <https://www.hadithbd.com/hadith/link/?id=22593>

📖 হাদিসবিভিন্ন প্রজেক্টে অনুদান দিন